

Pour / For

Citröen C4 Picasso (10/2006>)

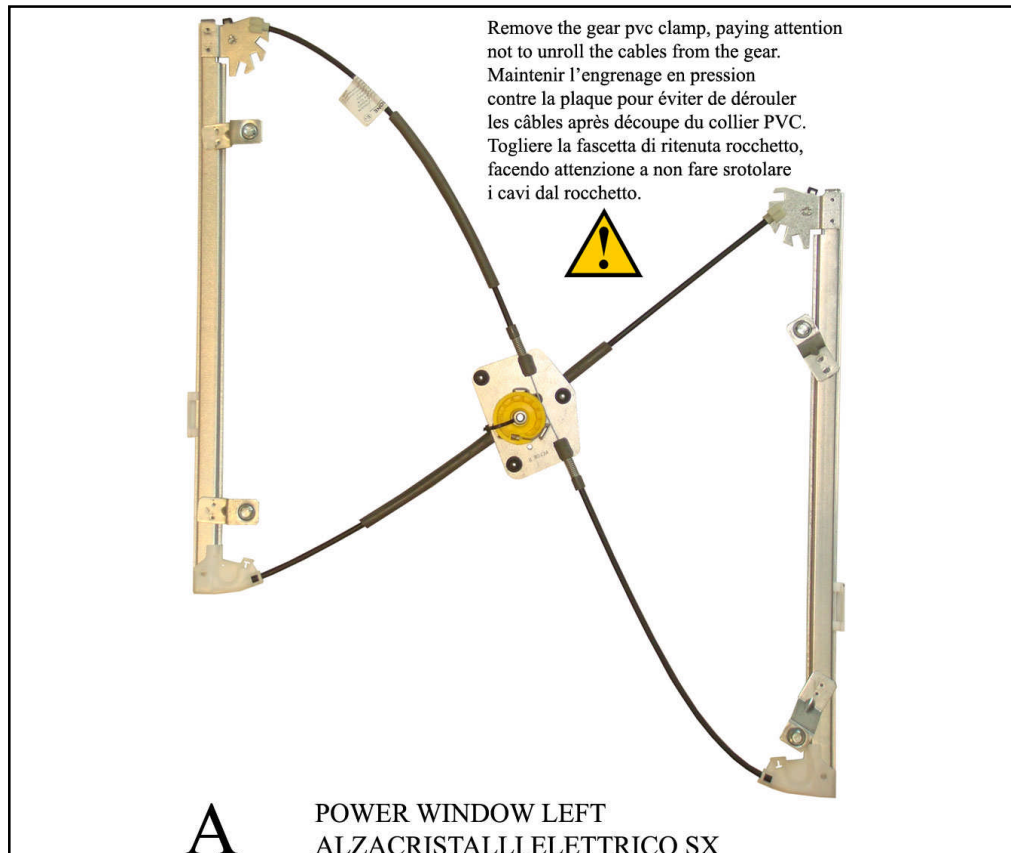
Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box

LH 9221CV
RH 9222CT
LH Solo meccanismo / Mechanical part only
RH Solo meccanismo / Mechanical part only

**Citröen Grand C4 Picasso
(10/2006>)**

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box

LH 9221CV
RH 9222CT
LH Solo meccanismo / Mechanical part only
RH Solo meccanismo / Mechanical part only >



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

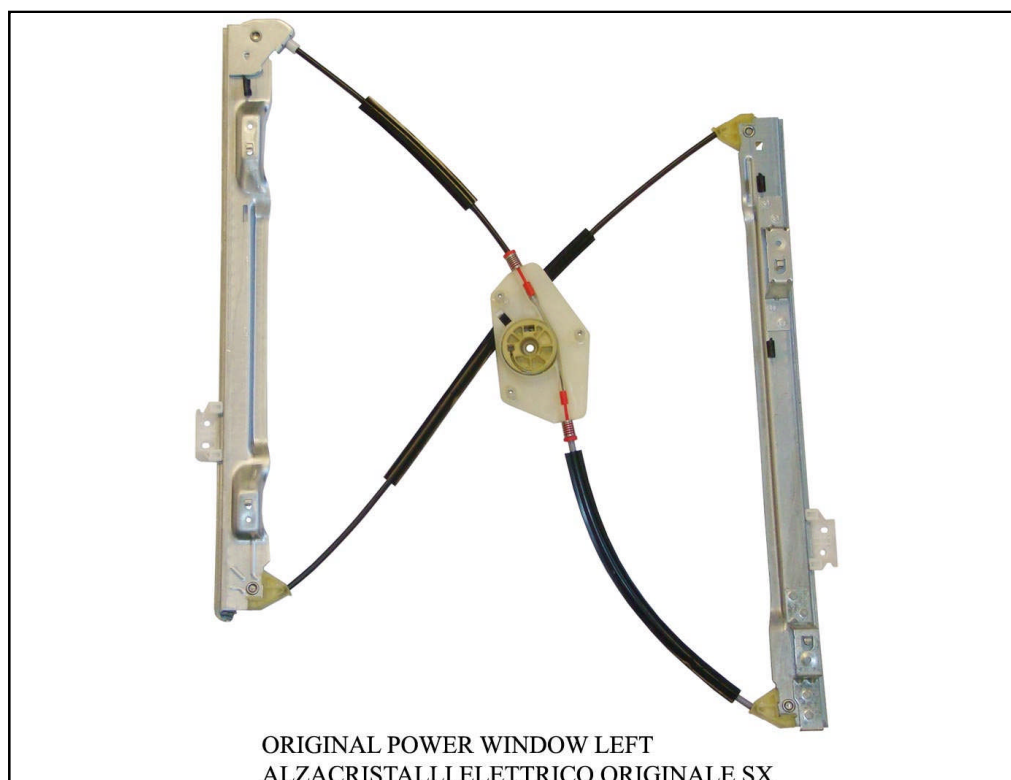
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

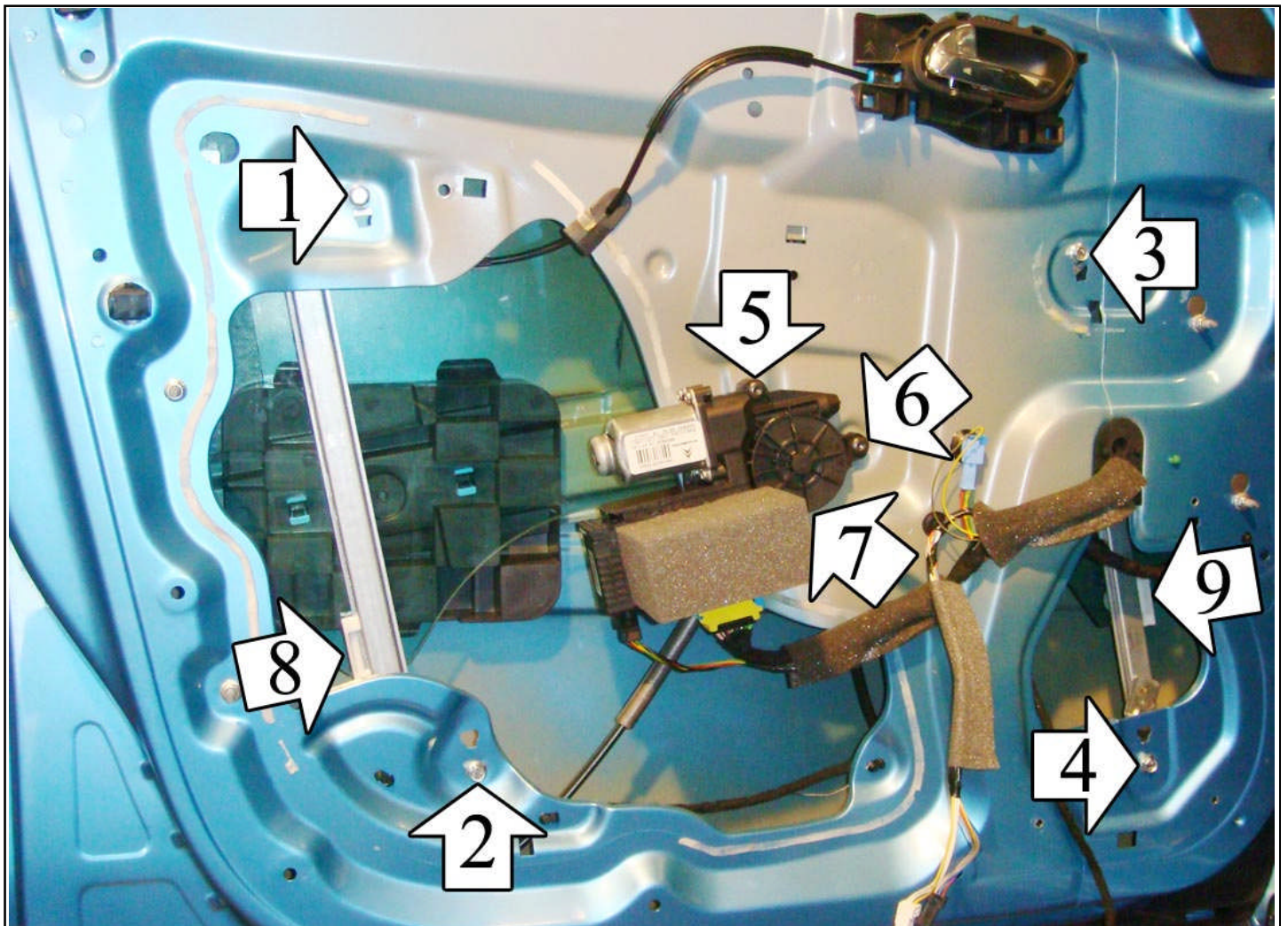
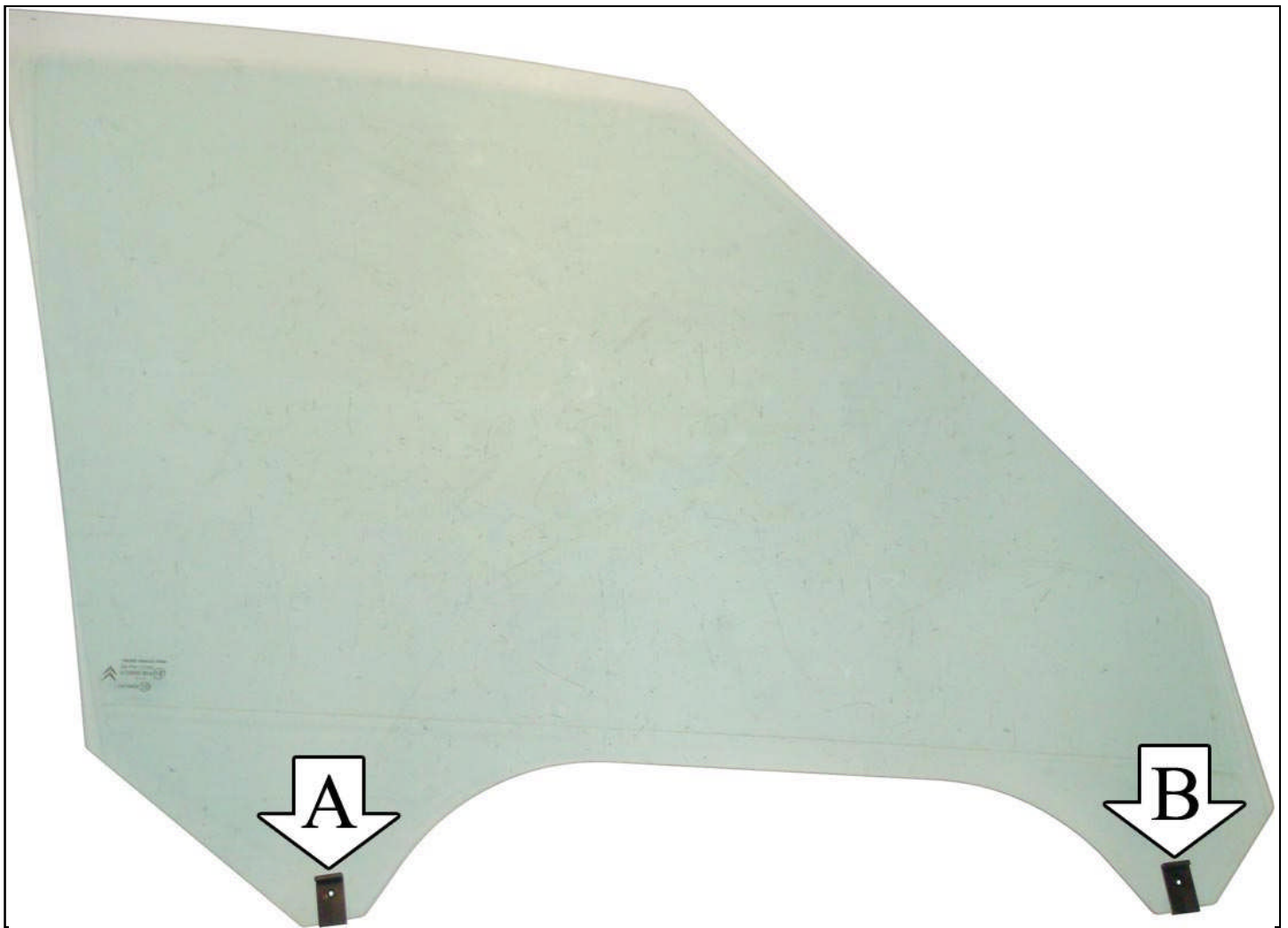
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel. Drill out the fixing rivets and remove the regulator.
- B) Drill into positions 1, 2, 3 and 4 (Ø 6,5 mm.). Fix the two power window rails onto the panel in the original positions 1, 2, 3 and 4 using the screws supplied.
- C) Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A). Insert the three spacers of the motor plate into positions 5, 6 and 7 and fix the motor with the three screws, from the other side of the panel.
- D) Remove the original clips A and B from the glass-channels, in order to be able to insert the rails of the electric window regulator.
- E) Insert the pins 8 and 9 into the glass-rails and fix with the suitable clips. Wire as per wiring diagram.
- F) Check that the window operates correctly and re-fit door trim.
- G) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le leve-vitre.
- B) Percer les trous 1, 2, 3 et 4 (Ø 6,5 mm). Fixer les deux guides du leve-vitres électrique sur le panneau sur les points 1, 2, 3 et 4 en utilisant les vis fournis.
- C) Démonter l'engrenage en Pvc de la plaque du moteur (photo A). Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 5, 6 et 7. Fixer le moteur avec les trois vis sur les points 5, 6 et 7.
- D) Démonter les clips d'origine A et B des guides de la vitre pour insérer les patins du leve-vitre électrique.
- E) Insérer les pivots 8 et 9 dans les guides de la vitre et fixer avec les clips convenables. Effectuer les liaisons électriques.
- F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- G) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus.
- B) Erweitern Sie die Bohrungen 1, 2, 3 und 4 auf 6,5 mm. Ø. Befestigen Sie die zwei Führungsschienen an den Punkten 1, 2, 3 und 4 mit den Schrauben ein.
- C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 5, 6 und 7. Befestigen Sie den Motor mit den drei demontierten Schrauben an den Punkten 5, 6 und 7 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- D) Entfernen Sie die Original-Klipps A und B aus dem Fenster-Führungsschienen, um die Gleitschienen des elektrischen Fensterheber einzusetzen.
- E) Setzen Sie den Bolzen Nr. 8 und 9 in den Glas-Führungsschienen ein und befestigen Sie mit den beigefügten Klipp. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- G) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción.
- B) Agrandar los taladros 1, 2, 3 y 4 (Ø 6,5 mm.). Fijar las dos guías del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1, 2, 3 y 4 con los tornillos suministrados.
- C) Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A). Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 5, 6 y 7. Sujetar el motor con los tres tornillos anteriores en los puntos nº 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel.
- D) Desmontar los clips original A y B de las guías del vidrio, para poder montar las guías del elevavinas eléctrico.
- E) Introducir los pernos 8 y 9 en las guías de el vidrio y fijar con los clips. Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Controlar y regular el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- G) ATENCION! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca.
- B) Alargar os furos nº 1, 2, 3 e 4 (Ø 6,5 mm.). Fixar as duas guias da máquina de vidro elétrico no painel, nos pontos nº 1, 2, 3 e 4 utilizando os parafusos fornecidos.
- C) Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da chapa do motor (foto A). Inserir os três separadores da chapa do motor nos pontos nº 5, 6 e 7. Fixar o motor com os três parafusos, retirados anteriormente, nos pontos nº 5, 6 e 7 pela parte oposta do painel.
- D) Remover as presilhas originais A e B das guias do vidro para poder inserir os arrastes da máquina de vidro elétrico.
- E) Inserir os pinos nº 8 e 9 nas guias do vidro e fixar com as presilhas específicas. Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- G) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Allargare i fori nº 1, 2, 3 e 4 (Ø 6,5 mm.). Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti nº 1, 2, 3 e 4 utilizzando le viti fornite.
- C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (foto A). Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti nº 5, 6 e 7. Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti nº 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello.
- D) Rimuovere le clips originali A e B dalle guide del vetro, per poter inserire i pattini dell'alzacristalli elettrico.

- E) Inserire i perni n° 8 e 9 nelle guide del vetro e fissare con le apposite clips. Eseguire i collegamenti elettrici.
- F) Controllare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
- G) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.